

**DOKUMENTACJA TECHNICZNO-RUCHOWA
Z INSTRUKCJĄ MONTAŻU I BEZPIECZNEJ OBSŁUGI**

OGRZEWACZA POMIESZCZEŃ LEMAR 9

UWAGA !!!

**Ogrzewacz przeznaczony do ogrzewania
pomieszczeń w budynkach.**

**Przed przystąpieniem do podłączenia ogrzewacza
i jego uruchomieniem należy bezwzględnie
zapoznać się z niniejszą instrukcją.**

Producent:

LEMAR s.c. Kucharscy
26-200 Końskie,
ul. Warszawska 49
tel. 41 372 97 30

WSTĘP

Ogrzewacz pomieszczeń LEMAR 9 skonstruowany i wykonany jest zgodnie z wymaganiami normy PN-EN-13240:2003 „Ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe. Wymagania i badania” jest ogrzewaczem kategorii 1a, o okrasowym spalaniu paliwa, przeznaczonym do ogrzewania pomieszczeń w budynkach.

Prawidłowe podłączenie oraz eksploatacja ogrzewacza zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji zwiększa walory użytkowe oraz przedłuża jego żywotność.

Z tego powodu podłączenie urządzenia do przewodu kominowego oraz pierwsze uruchomienie powinno być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora.

UWAGA! W czasie pracy korpus ogrzewacza oraz uchwyty obsługowe są gorące.

Zaleca się obsługiwać urządzenie w rękawicach ochronnych.

Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w obrębie pracującego urządzenia i nie dopuszczać ich do obsługi ogrzewacza.

1. INFORMACJE OGÓLNO-TECHNICZNE

Wymagania dotyczące warunków i zasad instalowania urządzeń z paleniskiem, znajdują się w obowiązujących przepisach krajowych i lokalnych. Zawarte w nich postanowienia muszą być spełnione.

1.1 Budowa ogrzewaczy

Ogrzewacz zbudowany jest z blachy stalowej. Trzon ma przekrój zbliżony do kwadratu. Ogrzewacz przeznaczony jest do spalania drewna opałowego.

Palenisko od przodu przesłonięte jest drzwiczkami. Górne drzwiczki zasypowe przeznaczone są do załadunku paliwa a dolne drzwiczki paleniskowe umożliwiają bezpieczną obsługę i odpielanie paleniska. Palenisko stanowi jednocześnie komorę zasypową paliwa.

W dolnej części paleniska znajduje się żeliwny ruszt do spalania paliwa. Ściany paleniska nad rusztem do wysokości drzwiczek zasypowych paliwa, wyłożone są kształtkami szamotowymi. Popiół ze spalonego paliwa opada do popielnika usytuowanego pod rusztem. W dolnej drzwiczce znajdują się otwory (przepustnica powietrza) doprowadzające powietrze pod ruszt i do paleniska.

Od góry trzon urządzenia zamknięty jest blatem.

Na tylnej ścianie ogrzewacza zamontowany jest króciec wylotowy spalin.

Trzon ogrzewacza posadowiony jest na podstawie wyposażonej w podpory. Powierzchnia korpusu urządzenia pomalowana jest termoodporną farbą.

1.2 Dane techniczno – eksploatacyjne

Parametr	
Paliwo	Drewno opałowe
Szerokość / Głębokość blatu	300 / 300 mm
Szerokość / Głębokość trzonu	272 / 272 mm
Wysokość ogrzewacza	750 mm
Wysokość trzonu	655 mm
Masa ogrzewacza	37 kg
Średnica króćca wylotowego	120 mm
Nominalna moc cieplna grzewcza	5 kW
Sprawność cieplna przy mocy nominalnej	71 %
Ciąg kominowy przy mocy nominalnej	12±2 Pa
Temperatura spalin przy mocy nominalnej	300°C
Średnia wartość strumienia masy spalin	6 g/s
Emisja CO - (dla O ₂ = 13%)	0,12%
Masa załadunku paliwa	1,2=2kg
Stalopalność przy mocy nominalnej	do 1 h

Wyrób nie zawiera substancji niebezpiecznych o których mowa w art. 33 rozporządzenia UE nr. 1907/2006

1.3 Paliwo do opalania ogrzewaczy

- drewno opałowe - zaleca się stosowanie drewna liściastego o wilgotności poniżej 20% w formie szczap lub polan

Paliwa niedozwolone - ogrzewacz nie jest przewidziany do spalania węgla kamiennego, miału węgla kamiennego, koksu, trocin drewna oraz odpadków, szczególnie odpadków chemicznych.

Spalanie tego typu opalu jest zabronione.

2. INSTALACJA OGRZEWACZA

Pomieszczenie, w którym planowane jest zainstalowanie ogrzewacza powinno odpowiadać przepisom:

- rozporządzenia Min. Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002r. „W sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie” Dz. U. Nr 75 poz. 690.

2.1 Ustawienie ogrzewacza

Ogrzewacz powinien być ustawiony i podłączony przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach. Podłączony ogrzewacz należy ustawić na podłożu o wystarczającej nośności w stosunku do masy urządzenia, odpornym na wysoką temperaturę i nacisk, np. na betonie, płytkach ceramicznych.

Jeżeli elementy budynku stanowiące otoczenie ogrzewacza i podłoga wykonane są z materiałów palnych, to należy zachować następujące odległości od urządzenia:

- urządzenie grzewcze oraz rury przyłączeniowe powinny być oddalone od łatwopalnych, nieosłoniętych części konstrukcyjnych budynku co najmniej 0,6 m (**producent zaleca co najmniej 0,8 m**), a od osłoniętych okładziną z lynku o grubości 25 mm na siatce, lub inną równorzędną okładziną – co najmniej 0,3 m (**producent zaleca co najmniej 0,4 m**).

- urządzenie grzewcze z nóżkami powinno być ustawione na podłożu niepalnym i odpornym na wysoką temperaturę o grubości co najmniej 0,15 m. Podłoga łatwo zapalna przed drzwiczkami paleniska powinna być zabezpieczona pasem materiału niepalnego (np. blachy) sięgającym poza krawędzie drzwiczek co najmniej po 0,3 m z każdej strony.

Ponadto lokalizacja urządzenia powinna zapewniać łatwy dostęp celem obsługi konserwacji.

2.2 Podłączenie ogrzewacza do kanału kominowego

Podłączenie do kominu należy wykonać szczelnie, bezpośrednio poprzez krótkie przyłącze rurowe. Przyłącza rurowe powinny być wykonane ze stali odpornej na wysokie temperatury.

Pamiętać należy aby nie wprowadzać rury zbyt głęboko w komin, gdyż istnieje wówczas ryzyko pogorszenia ciągu poprzez spadek drożności kominu.

Komin powinien posiadać co najmniej wymiary: 14 x 14 cm lub średnicę 15 cm. Przekrój przewodu kominowego powinien być taki sam na całej swojej wysokości i nie powinien posiadać gwałtownych przewężeń oraz zmian kierunku przepływu spalin. Wysokość kominu powinna zapewniać ciąg co najmniej 10 Pa (0,10 mbar).

Komin i przewody kominowe powinny być sprawdzone pod względem szczelności, niedopuszczalne są jakiegokolwiek nieszczelności.

UWAGA! Ocenę przydatności technicznej kominu powinien dokonać kominiarz. Ogrzewacz powinien posiadać oddzielny kanał dymowy.

Niedopuszczalne jest przyłączanie kilku urządzeń do jednego przewodu kominowego.

2.3 Powietrze do spalania i wentylacji

Pomieszczenie, w którym ustawiono urządzenie powinno posiadać odpowiednią wentylację, zapewniając swobodny dopływ powietrza do spalania i wentylacji. Kubatura pomieszczenia powinna wynikać ze wskaźnika $4 \text{ m}^3 / \text{kW}$ nominalnej mocy cieplnej ogrzewacza, lecz nie mniejsza niż 30 m^3 . Do pomieszczenia powinno dopływać powietrze w ilości co najmniej $10 \text{ m}^3/\text{h}$ na 1 kW nominalnej mocy grzewczej urządzenia.

W pomieszczeniu eksploatacji ogrzewacza należy umieścić nad podłogą, zabezpieczony przed przypadkowym zamknięciem otwór wentylacji nawiewnej o przekroju co najmniej 200 cm^2 , w sposób zapewniający jego drożność oraz kanał wentylacji wywiewnej (niezamknięty) o przekroju nie mniejszym niż $14 \times 14 \text{ cm}$, pod sufitem.

W przypadku gdy w pomieszczeniach połączonych wentylacyjnie pracują inne urządzenia z paleniskiem, należy bezwzględnie zagwarantować dostateczną ilość powietrza do spalania i wentylacji z uwzględnieniem wszystkich urządzeń.

UWAGA! W pomieszczeniu w którym zainstalowano ogrzewacz lub w pomieszczeniach połączonych wentylacyjnie, zabrania się stosować wentylacji wyciągowej mechanicznej, np. wentylatora wyciągowego.

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ogrzewacze obsługiwać mogą tylko osoby pełnoletnie zapoznane z niniejszą instrukcją obsługi.

Zabrania się przebywania w rejonie pracującego ogrzewacza dzieci, bez nadzoru osób pełnoletnich i dopuszczania ich do obsługi urządzenia.

W pobliżu urządzenia w odległości co najmniej 1,2 m nie przechowywać materiałów łatwopalnych jak: mebli, ubrań, płynów łatwopalnych, oraz paliwa do opalania urządzenia.

Pierwsze palenie w nowym ogrzewaczu należy tak prowadzić, aby nie przekraczać 30-50% mocy nominalnej. Po pierwszym paleniu należy wyłączyć go na noc.

Takie postępowanie niezbędne jest do utwardzenia warstwy lakierniczej. Przykry zapach, który może wydzielać się z powłoki lakierniczej (w tym czasie wietrzyć pomieszczenie) zaniknie po 2-3 paleniach.

UWAGA! Zabrania się dokonywania jakiegokolwiek przeróbek ogrzewacza.

3.1 Rozpalanie ogrzewacza

UWAGA! Do rozpalania paliwa w palenisku ogrzewacza, zabrania się używania cieczy łatwopalnych. Opary tych cieczy stanowią mieszanke wybuchową.

Rozpalanie można rozpocząć po upewnieniu się szczególnie po dłuższym postoju, czy przewody dymowe i przewód kominowy są drożne. Należy sprawdzić popielnik ogrzewacza, w razie konieczności usunąć popiół. Aby rozpalić w urządzeniu należy otworzyć drzwiczki paleniskowe, położyć na ruszcie trochę kostek rozpyłowych a na nich kilka drobnych szczap drewna. Podpalić rozpałkę i zamknąć drzwiczki. Otworzyć przepustnicę powietrza w dolnych drzwiczkach i odsłonić otwory wlotu powietrza pod ruszt. **Podczas rozpalania jak i właściwego palenia zabrania się wysuwania szuflady popielnikowej.** Po rozpaleniu się warstwy rozpałkowej poprzez drzwiczki zasypowe dołożyć niewielką ilość właściwego paliwa. Po wypaleniu się paliwa i utworzeniu warstwy żaru, ogrzewacz jest gotowy do pracy. Przy załadunku, warstwa opalu nie może przekraczać wysokości ok. 10 cm powyżej górnej krawędzi drzwiczek paleniskowych.

3.2 Palenie w urządzeniu z mocą nominalną

Poprzez drzwiczki zasypowe na warstwę żaru nałożyć zalecaną masę paliwa (patrz tabela 1.2). Po zapaleniu się paliwa ustawić intensywność palenia po przez regulację uchylnej przepustnicy spalin w króćcu wylotowym ogrzewacza. Górną przepustnicę powietrza powinna być otwarta całkowicie. Paliwa do ogrzewacza dokładać w miarę jego ubywania w wyniku palenia, lecz nie wcześniej niż po 30 min. od ostatniego zasypania paliwem. Nie należy kłaść opalu na zbyt duży żar – wysokość warstwy żaru ok. 2 cm. W miarę potrzeby odpopielać palenisko i usuwać popiół z popielnika.

3.3 Środki bezpieczeństwa w czasie palenia w ogrzewaczu

Podsiawowym elementem gwarantującym bezpieczną pracę urządzenia jest prawidłowe zabezpieczenie odprowadzenia spalin do kominu. Połączenia rury odprowadzającej spaliny z ogrzewaczem oraz z kominem w czasie eksploatacji muszą być szczelne.

Ciąg w przewodzie kominowym powinien wynosić przynajmniej 10 Pa (0,10 mbar). Połączenie rurowe ogrzewacza z kominem wykonane z rur łączonych powinno być szczelne również na złączach.

Ponadto:

- Nie dokonywać jakichkolwiek przeróbek ogrzewacza.
- Stosować wyłącznie części zamiennie producenta.
- W czasie palenia ogrzewacz nagrzewa się i należy zachować ostrożność
- Obsługiwać przy pomocy narzędzi i rękawic ochronnych.

- Nie przeciążać ciepnie ogrzewacza - **nie rozgrzewać do czerwoności**, palić w urządzeniu tylko przy zamkniętych drzwiczkach.
- W czasie opróżniania paleniska i popielnika należy wygarniać popiół do metalowego lub niepalnego pojemnika; należy pamiętać o tym, że nawet pozornie wystudzony popiół może być bardzo gorący i spowodować pożar.
- Przedmioty łatwopalne powinny być przechowywane w bezpiecznej odległości od ogrzewacza - ∞ najmniej 1,2 m.
- W razie wystąpienia złych warunków pogodowych i wydobywania się spalin (dymu) z ogrzewacza, ładować mniejsze porcje paliwa i zmniejszyć ilość powietrza do ogrzewacza, dodatkowo wietrzyć pomieszczenie. Jeżeli to nie pomoże, przerwać palenie w urządzeniu do czasu ustąpienia zakłóceń spowodowanych warunkami pogodowymi.
- W razie zapalenia się sadzy w kominie, zamknąć dopływ powietrza do ogrzewacza, nie otwierać drzwiczek urządzenia, ewakuować osoby
- z zagrożonych pomieszczeń, wezwać Straż Pożarną.
- Nie otwierać drzwiczek zasypowych przed upływem 30 min. od ostatniego zasypania paliwem

UWAGA! W pomieszczeniach ze szczelnymi drzwiami i oknami, praca ogrzewacza może być zakłócona. W takim przypadku należy obowiązkowo wykonać doprowadzenie powietrza do spalania i wentylacji (patrz pkt 2.3) oraz obowiązkowo zasięgnąć opinii kominiarza, czy w danym pomieszczeniu dopływ powietrza jest wystarczający do prowadzenia procesów spalania.

3.4 Bezpieczne wygaszanie ogrzewacza w razie przegrzania lub awarii

Wygaszanie ogrzewacza polega na całkowitym zamknięciu dopływu powietrza pod ruszt poprzez zamknięcie przepustnicy

3.5 Czyszczenie i konserwacja

W okresie grzewczym konieczne jest czyszczenie paleniska urządzenia i przewodu rurowego. Tak często jak jest to konieczne należy usuwać osady popiołu i sadzy z rury wylotowej. Regularnie usuwać popiół z popielnika, nie dopuszczając do jego przepalnienia.

Zapewnić regularną kontrolę instalacji spalin i kominu przez kominiarza. Raz w roku komin i przewody kominowe powinny być sprawdzone pod względem szczelności. Przewód kominowy należy czyścić mechanicznie przynajmniej raz w okresie sezonu grzewczego. Jego czyszczenie powierzyć specjalistycznej firmie kominarskiej.

4. KARTA GWARANCYJNA OGRZEWACZA

Warunki gwarancji:

Okres gwarancji wynosi jeden rok i obowiązuje od daty zakupu. Warunkiem gwarancji jest przestrzeganie zasad zawartych w instrukcji instalacji i obsługi.

Gwarancją nie jest objęte uszkodzenie urządzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego podłączenia oraz wadliwej eksploatacji niezgodnej z jego przeznaczeniem, jak również uszkodzeń mechanicznych.

Gwarancji nie podlegają:

1. Uszkodzenia spowodowane przeciążeniem termicznym urządzenia, w tym spalaniem innego paliwa niż zalecane.
2. Powłoki polakierowane – lakier pod wpływem wysokiej temperatury stopniowo wypala się. Wówczas należy ponownie pomalować termoodpornym lakierem.

OGRZEWACZ **LEMAR 9**

DATA SPRZEDAŻY

Podpis i pieczęć sprzedawcy

.....

POTWIERDZENIE PRAWIDŁOWEGO WYKONANIA INSTALACJI
WYCIĄGOWEJ SPALIN I SPRAWNOŚCI KOMINA ORAZ
INSTALACJI NAWIEWNEJ I WENTYLACYJNEJ POWIETRZA.

Data i podpis kominiarza

KARTA PRODUKTU		
<p style="text-align: center;">zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM DELEGOWANYM KOMISJI (UE) 2015/ 1186 z dnia 24 kwietnia 2015 r. uzupełniającym dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/ 30/ UE</p>		
Nazwa i adres dostawcy urządzenia	Lemar s.c. Kucharscy 26-200 Końskie ul. Warszawska 49	
Identyfikator modelu Lemar 9		
Parametr	J.m.	
Klasa efektywności energetycznej	-	A
Bezpośrednia moc cieplna	kW	5,0
Pośrednia moc cieplna	kW	nd.
Współczynnik efektywności energetycznej EEI	-	99
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	%	71
Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej	%	nd.
Wszelkie szczególne środki ostrożności jakie muszą być stosowane podczas montażu, instalacji lub konserwacji	-	Przed montażem, uruchomieniem oraz pracami konserwacyjnymi urządzenia należy przestrzegać zaleceń zawartych w Dokumentacji Techniczno-Ruchowej dostarczonej przez producenta.

Wydanie 1, wrzesień 2023 r.

Identyfikator modelu: Lemar 9			
Funkcja ogrzewania pośredniego: nie			
Bezpośrednia moc cieplna: 5,0 kW			
Pośrednia moc cieplna: 0,0 kW			
Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jedno):		Inne odpowiednie paliwo(-a):
Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %	tak		nie
Drewno prasowane o wilgotności <12%	nie		nie
Inna biomasa drzewna	nie		nie
Biomasa niedrzewna	nie		nie
Antracyt i węgiel chudy	nie		nie
Koks metalurgiczny	nie		nie
Półkoks	nie		nie
Węgiel kamienny	nie		nie
Brykiety z węgla brunatnego	nie		nie
Brykiety z torfu	nie		nie
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie		nie
Inne paliwo kopalne	nie		nie
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie		nie
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	nie		nie
Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu paliwa zalecanego:			
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s [%]: 65			
Współczynnik efektywności energetycznej <i>EEL</i> : 99 A			
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	5,0	kW
Minimalna moc cieplna	P_{min}	nd.	kW
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	nd.	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l,min}$	nd.	kW
W trybie czuwania	$e_{l,sn}$	nd.	kW
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego			
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	nd.	kW
Dane teledadresowe			
Lemar s.c. Kucharscy, 26-200 Końskie, ul. Warszawska 49, tel. 041 372 97 30, fax 041 375 18 29			

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Sprawność użytkowa (wartość opalowa w stanie roboczym)			
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	71	%
Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, min}$	nd.	%
Rodzaj mocy cieplnej/ regulacja temperatury w pomieszczeniu			
jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		tak	
co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		nie	
z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu		nie	
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu		nie	
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem dobowym		nie	
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem tygodniowym		nie	
Inne opcje regulacji			
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności		nie	
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		nie	
z opcją regulacji na odległość		nie	

Parametry techniczne miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2015/1186 z dnia 24 kwietnia 2015 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykietowania energetycznego miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń.



1452
22

LEMAR s.c. Kucharscy
26-200 Końskie, ul. Warszawska 49
tel. 41 372 97 30

PN-EN 13240:2008

Ogrzewacz pomieszczeń LEMAR 9

Właściwości użytkowe

Odstęp od materiałów palnych	co najmniej 120 cm
Emisja CO przy (13% O ₂)	0,12 %
Temperatura spalin	300 °C
Wymagany ciąg kominowy	12±2 Pa
Moc cieplna / Sprawność cieplna	5 kW / 71 %
Paliwo	Drewno opałowe
Masa ogrzewacza	37 kg
Nr partii (data produkcji)	418/24

Ogrzewacz na paliwa stałe o okresowym działaniu.
Każde palenisko powinno posiadać osobny komin.
Czytać i stosować instrukcję obsługi.
Stosować wyłącznie zalecane paliwo.



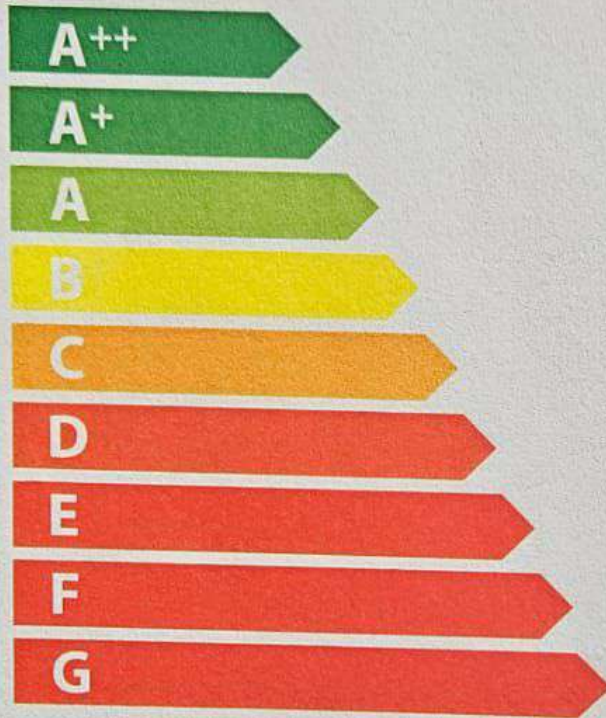
ENERG

енергия · ενεργεια



Lemar s.c. Kucharscy

Lemar 9



Icons representing a window, a lamp, and a heater, enclosed in a blue rounded rectangle.

5,0
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2022/1186